



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สงต. โทร ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐ - ๑๑

ที่ นร ๐๒๐๙.๐๓/ ๑ สข๓๖ วันที่ ๑/ มีนาคม ๒๕๖๐

เรื่อง การประกวดผลงานวิทยุและโทรทัศน์ ABU Prizes 2017

เรียน ผอ.สทท. ผอ.สวท. ผอ.สนข. และ ผอ.สปข. ๑ - ๘

สหภาพวิทยุและโทรทัศน์แห่งเอเชีย - แปซิฟิก (Asia-Pacific Broadcasting Union: ABU) เอเชีย กปส. ส่งผลงานเข้าร่วมการประกวดผลงานวิทยุและโทรทัศน์ ABU Prizes 2017 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความเป็นเลิศด้านการผลิตผลงานวิทยุและโทรทัศน์เพื่อยกระดับบรรทัดฐานของสังคม และเสริมสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศสมาชิก ABU แบ่งการประกวดตามประเภทผลงาน ได้แก่ ผลงานด้านวิทยุ ๗ สาขา และผลงานด้านโทรทัศน์ ๗ สาขา โดยจะมีการมอบรางวัลในการประชุมใหญ่สามัญประจำปีของ ABU

ในการนี้ สปต. ขอให้ท่านพิจารณาส่งผลงานเข้าประกวดในนาม กปส. และส่งผลงานมายัง สปต. ภายในวันที่ ๑ พฤษภาคม ๒๕๖๐ รายละเอียดการเข้าร่วมการประกวดและใบสมัครปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้ หรือศึกษาได้จากเว็บไซต์ www.abu.org.my/abu_prizes-@-abu_prizes_2017.aspx สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ นางสาวภรณี ชูแสง นักประชาสัมพันธ์ปฏิบัติการ โทร. ๐๒ ๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐ - ๑๑

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นางวันเพ็ญ อัทธตัน)

ผอ.สปต.

เกณฑ์การประกวดผลงานวิทยุและโทรทัศน์ ABU Prizes 2017

การประกวดผลงานวิทยุและโทรทัศน์ ABU Prizes มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความเป็นเลิศด้านการผลิตผลงานวิทยุและโทรทัศน์เพื่อยกระดับบรรทัดฐานของสังคม และเสริมสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศสมาชิก ABU รายละเอียดเกณฑ์การประกวดดังนี้

สาขาการประกวด

| | ประเภทรายการ | รายละเอียด | ความยาว |
|----------------|---|--|---|
| สาขาผลงานวิทยุ | ละคร (Drama) | ละครหรือละครเป็นตอน จำนวน 1 ตอน | 10 – 60 นาที |
| | สารคดี (Documentary) | สารคดี จำนวน 1 เรื่อง หรือสารคดีเป็นตอน จำนวน 1 ตอน | ไม่เกิน 90 นาที |
| | รายงานข่าว (News Reporting) | รายงานข่าวครอบคลุมเนื้อหาข่าว 1 หัวข้อ | ไม่เกิน 10 นาที |
| | สปอตประชาสัมพันธ์ (Community Service Announcement: CSA) | การรณรงค์หรือประกาศที่ครอบคลุม เนื้อหา 1 หัวข้อเกี่ยวกับสาธารณประโยชน์ เพื่อเสริมสร้างการตระหนักรู้ภายใต้ บริบทของวัฒนธรรมท้องถิ่น ทั้งนี้ องค์กรจะต้องเป็นผู้ผลิตผลงานเอง | ไม่เกิน 90 วินาที |
| | รายการที่ให้ผู้ฟังมีส่วนร่วม (Interactive Programme) | รายการที่สร้างการมีส่วนร่วมกับผู้ฟัง โดยผ่านวิธีการสื่อสารที่สร้างสรรค์ | คัดเลือกช่วงที่ดีที่สุดของรายการ ความยาว 60 นาที (สามารถตัดต่อได้) |
| | รายการที่มีนวัตกรรม (Innovative Programme) | รายการที่ผสมผสานนวัตกรรมใหม่ ๆ เข้ากับการดำเนินรายการ | คัดเลือกช่วงที่ดีที่สุดของรายการ ความยาว 30 นาที (สามารถตัดต่อได้) |
| | รางวัลพิเศษ ABU Perspective Award | รายการที่สามารถสื่อสารมุมมองของ ABU ที่มีต่อประเด็นสำคัญของโลก โดยบอกเล่า เรื่องราวผ่านบริบทท้องถิ่นในรูปแบบใดก็ได้ ประเด็นสำหรับปี 2017 คือ <u>บ้านหลังใหม่ (New Home)</u> สามารถตีความถึงการสร้าง ก่อตั้ง หรือ ย้ายไปสู่ “บ้านหลังใหม่” ที่เป็นรูปธรรม หรือนามธรรม ทั้งในและนอกถิ่นกำเนิด | ไม่เกิน 90 นาที |

| | ประเภทรายการ | รายละเอียด | ความยาว |
|-------------------|-----------------------------------|---|-----------------|
| สาขาผลงานโทรทัศน์ | ละคร (Drama) | ละครหรือละครเป็นตอน จำนวน 1 ตอน | ไม่เกิน 90 นาที |
| | สารคดี (Documentary) | สารคดี จำนวน 1 เรื่อง หรือซีรีส์ จำนวน 1 ตอน | ไม่เกิน 90 นาที |
| | บันเทิง (Entertainment) | รายการบันเทิงสำหรับผู้ชมทั่วไป ที่ไม่ จัดเป็นละคร สารคดี หรือรายการข่าว | ไม่เกิน 60 นาที |
| | เด็ก (Children) | รายการสำหรับกลุ่มผู้ชมอายุไม่เกิน 11 ปี (ระดับประถมศึกษา) | 10 – 60 นาที |
| | รายงานข่าว (News Reporting) | รายงานข่าวครอบคลุมเนื้อหาข่าว 1 หัวข้อ | ไม่เกิน 10 นาที |
| | กีฬา (Sports) | รายการสำหรับส่งเสริมการกีฬา แสดงให้เห็นความงดงาม ความตื่นเต้น เร้าใจ และอิทธิพลที่กีฬามีต่อผู้ชม | ไม่เกิน 60 นาที |
| | รางวัลพิเศษ ABU Perspective Award | รายการที่สามารถสื่อสารมุมมองของ ABU ที่มีต่อประเด็นสำคัญของโลก โดยบอกเล่า เรื่องราวผ่านบริบทท้องถิ่นในรูปแบบใดก็ได้ <u>ประเด็นสำหรับปี 2017 คือ</u> <u>บ้านหลังใหม่ (New Home)</u> สามารถตีความถึงการสร้าง ก่อตั้ง หรือ ย้ายไปสู่ “บ้านหลังใหม่” ที่เป็นรูปธรรม หรือนามธรรม ทั้งในและนอกถิ่นกำเนิด | ไม่เกิน 90 นาที |

รางวัล Special Jury Prize

ABU จะมอบรางวัล Special Jury Prize จำนวน 2 รางวัล แก่ผลงานที่มีความสร้างสรรค์และล้ำสมัย
แม้มีข้อจำกัดด้านทรัพยากรในการผลิต โดยแบ่งเป็นสาขาผลงานวิทยุ 1 รางวัล และสาขาผลงานโทรทัศน์ 1 รางวัล

เนื่องจากรางวัลนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริม “ผู้ผลิต” ที่มีข้อจำกัดด้านทรัพยากร ดังนั้น ABU จึงขอสงวนสิทธิ์
การมอบรางวัลแก่องค์กรที่ยังไม่ได้รับรางวัลในปีก่อนหน้าเท่านั้น

เกณฑ์การคัดเลือก

1. สมาชิก ABU ทุกประเภทมีสิทธิส่งผลงานเข้าประกวดได้
2. ผลงานทุกประเภท ยกเว้นผลงานโทรทัศน์ประเภทรายการกีฬา จะต้องออกอากาศครั้งแรกในห้วงเวลา ระหว่าง 6 มิถุนายน 2559 ถึง 5 มิถุนายน 2560 สำหรับผลงานโทรทัศน์ประเภทกีฬาจะต้องออกอากาศครั้งแรกในห้วงเวลา 1 มิถุนายน 2558 ถึง 6 มิถุนายน 2560
3. ผลงานที่เคยได้รับรางวัลจากการประกวดนานาชาติรายการอื่น สามารถส่งเข้าร่วมการประกวดนี้ได้
4. จะต้องไม่เป็นผลงานที่มุ่งโฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง และ/หรือ โฆษณาหรือประชาสัมพันธ์เพื่อผลประโยชน์ทางการค้า

คุณสมบัติผลงาน

1. ABU จำกัดจำนวนผลงานที่จะส่งเข้าประกวดเป็น 1 ผลงานสำหรับแต่ละประเภทรายการเท่านั้น ยกเว้นผลงานโทรทัศน์ประเภทรายการกีฬาสามารถส่งได้ 2 ผลงาน หากส่งผลงานเกินจากที่กำหนด ABU ขอสงวนสิทธิ์การคัดเลือกผลงานที่จะผ่านเข้ารอบเหลือเพียง 1 ผลงานต่อประเภทเท่านั้น
2. ในการส่งผลงานวิทยุแต่ละชิ้น (รูปแบบไฟล์ mp3) จะต้องแนบมาพร้อมกับบทภาษาอังกฤษด้วย และสำหรับผลงานโทรทัศน์ (รูปแบบไฟล์ mpeg4) จะต้องแนบมาพร้อมกับ บทบรรยาย (subtitle) ภาษาอังกฤษ เสียงพากย์ภาษาอังกฤษ หรือบทภาษาอังกฤษ อย่างใดอย่างหนึ่ง
3. กำหนดส่งผลงานแก่สำนักเลขาธิการ ABU ก่อนวันที่ 5 มิถุนายน 2560



ABU Prizes 2017 Contest Rules

The amendments to the Contest Rules of ABU Prizes were approved in April 2004, February 2005, February 2006, February 2007, September 2010, January 2011, March 2013, February 2014 and February 2016.



ABU Prizes 2017 Contest Rules

Article 1 Preface

In 1964, the 1st General Assembly of the Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU), then known as Asian Broadcasting Union, approved the establishment of an international competition for radio and TV programmes titled the 'ABU Prizes'. During the 48th General Assembly (2011), the ABU adopted a resolution empowering a working party to approve changes in the rules of the ABU Prizes in line with the ABU's objective of promoting excellence in broadcasting.

The ABU Prizes was decided to be held as an annual event and shall be governed in accordance with the terms stated as below under the Contest Rules.

Article 2 Objective

The ABU Prizes aims to promote the excellence in radio and TV production in order to raise educational and cultural standards and to strengthen international understanding among the people of the ABU member countries and regions.

Article 3 Categories

The categories for awarding separate prizes are as follows:

- i. Each of the seven (7) categories for radio programmes
- ii. Each of the seven (7) categories for TV programmes

RADIO CATEGORIES:

| # | CATEGORY | DESCRIPTION |
|---|--------------------------------------|--|
| 1 | Drama | A single episode drama or one of a series/serials |
| 2 | Documentary | A single documentary or a feature or one of a series |
| 3 | News Reporting | Topical coverage of a single news event |
| 4 | Community Service Announcement (CSA) | Campaigns or announcements on a single issue that is of public interest, and which is not more than 90 seconds duration. The CSA should aim at creating public awareness within its cultural context. Such a CSA should be produced in-house. |
| 5 | Interactive Programme | Programme that is creative in engaging listeners by using best interactive method. |
| 6 | Innovative Programme | Programme that incorporates innovative programming formats and/or approaches, best using the wide range of methods available to the public. |
| 7 | ABU Perspective Award (*) | <p>A programme that best delivers the message of ABU perspective on the theme of global issue chosen by ABU members and illustrated through their local issue in any form.</p> <p><u>Theme for 2017: "New Home"</u></p> <p>This theme can be interpreted as rebuilding, re-establishing or relocating their physical or psychological "new home" from or away their own homeland.</p> <p>(* New category. The theme is the same with ABU Perspective Award for TV category.)</p> |



TELEVISION CATEGORIES:

| # | CATEGORY | DESCRIPTION |
|---|-----------------------|---|
| 1 | Drama | A single episode drama or one of a series/serials. |
| 2 | Documentary | A single documentary or a feature or one of a series. |
| 3 | Entertainment | Any non-drama, non-documentary, non-news program entertaining to all. |
| 4 | Children | Any programme targeted at viewers below 11 years of age (elementary level). |
| 5 | News Reporting | Topical coverage of a single news event. |
| 6 | Sports | A programme dedicated to encourage sports by illustrating its beauty, excitement and impact among audiences. |
| 7 | ABU Perspective Award | <p>A programme that best delivers the message of ABU perspective on the theme of global issue chosen by ABU members and illustrated through their local issue in any form.</p> <p><u>Theme for 2017: "New Home"</u></p> <p>This theme can be interpreted as rebuilding, re-establishing or relocating their physical or psychological "new home" from or away their own homeland.</p> |

Article 4 Special Jury Prize

Two (2) 'Special Jury Prize' will be awarded from all the entries received, one (1) entry each from radio and TV, in order to recognise the work of producers whose entries are creative and innovative despite limited resources.

This award is intended to encourage "broadcasters" with limited resources; therefore the same organisation cannot be selected as the winner of this category for two consecutive years.

Article 5 Eligibility

- 5.1 All ABU members are eligible to enter the competition.
- 5.2 – All entries submitted by the ABU members (except TV sport) must be broadcasted for the first time between **6 June 2016 – 5 June 2017**.
– TV Sports category must be first broadcast between **1 June 2015 – 5 June 2017**
- 5.3 Programmes which have won a prize in any other international competition are qualified to be submitted.
- 5.4 Entries must be free from political propaganda and/or commercial advertising or promotion.

Article 6 Entries

- 6.1 Each ABU member may submit only one (1) entry in each radio and TV category, except for TV Sports category. ABU member may submit a maximum of two (2) entries for the TV Sports category
- 6.2 Multiple entries from broadcasting associations are accepted, but only one (1) entry from each category will qualify as a finalist.
- 6.3 Each radio entry (mp3 format) must include one (1) copy of English script. TV entries (mpeg4 format) are required to submit entries with any of the following:
 - English subtitle
 - English voiceover
 - English script.



6.4 Duration for radio and television categories are as follow:

DURATION FOR RADIO ENTRIES BY CATEGORY:

| # | CATEGORY | DURATION |
|---|--------------------------------------|--|
| 1 | Drama | 10 – 60 minutes |
| 2 | Documentary | Not more than 90 minutes |
| 3 | News Reporting | Not more than 10 minutes |
| 4 | Community Service Announcement (CSA) | Not more than 90 secs |
| 5 | Interactive Programme | Please select your best 60 minutes, edited or unedited sequence. |
| 6 | Innovative Programme | Please select your best 30 minutes, edited or unedited sequence. |
| 7 | ABU Perspective Award: "New Home" | Not more than 90 minutes |

DURATION FOR TELEVISION ENTRIES BY CATEGORY:

| # | CATEGORY | DURATION |
|---|-----------------------------------|--------------------------|
| 1 | Drama | Not more than 90 minutes |
| 2 | Documentary | Not more than 90 minutes |
| 3 | Entertainment | Not more than 60 minutes |
| 4 | Children | 10 – 60 minutes |
| 5 | News Reporting | Not more than 10 minutes |
| 6 | Sports | Not more than 60 minutes |
| 7 | ABU Perspective Award: "New Home" | Not more than 90 minutes |

6.5 All entries, along with the completed ABU Prizes entry form and additional requirement as requested in accordance with Article 6.3, must reach the ABU Secretariat on or before the entry deadline, 5th June 2017 (Monday).



Article 7 Pre-selection

- 7.1 For all categories and the Special Jury Prize the ABU Secretariat shall appoint at its discretion jury members who shall pre-select and shortlist all entries received.
- 7.2 During pre-selection the jury may transfer/change the entry category at their discretion and resubmit it in appropriate categories.

Article 8 Final Judging

- 8.1 The jury for each of radio and TV categories shall comprise of minimum five experts from ABU membership. The jury members shall be appointed by the ABU Secretariat at its discretion, taking into account, balanced representation, expertise and other relevant considerations.

Article 9 Responsibilities of Pre-selection and Final Judging Jury

- 9.1 In both pre-selection and final judging process each jury shall follow the ABU judging guidelines in assessing/evaluating the entries.
- 9.2 In final judging a chairperson shall be nominated from among the jury members. The chairperson shall prepare a written report approved by all jury members to be submitted to the ABU Secretariat.
- 9.3 In the event of any entry being disqualified by the jury during the final judging, the chairperson shall report the reason for disqualification to the ABU Secretary-General, who shall then convey it to the member which submitted the entry.
- 9.4 The decision of the jury shall be final in both pre-selection and final judging.

Article 10 Prizes

- 10.1 In case the jury considers that none of the entries is worthy of a prize, they may decide not to award that prize in the year concerned.
- 10.2 In addition to finalising the award winner(s), each jury may recognise one (1) entry, from the finalists for each category including the Special Jury Prize Category, with a special commendation award.

Article 11 Host Organisation

The host organisation for the ABU General Assembly concerned shall, in consultation with the ABU Secretariat, be responsible for all the necessary arrangements for the competition and related activities for the particular year.

Article 12 Others

Any amendments shall be subject to further approval of the ABU Prizes Reform Working Party (hereafter, RWP).



2017

ENTRY FORM

- Please submit each entry on separate entry form
- No. of submissions allowed by ABU members; (*max. two (2) entries for TV Sports; one (1) entry each, in all other categories*)
- Please submit entries through your **International Relations Unit / your respective ABU Liaison Officer.**
- For contest details or enquiries; email us at abuprizes@abu.org.my
- **SUBMISSION DEADLINE: 5th JUNE 2017 (Monday)**

Please check box to select your category

| RADIO | TV |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Drama (<i>between 10 – 60 min.</i>) | <input type="checkbox"/> Drama (<i>under 90min.</i>) |
| <input type="checkbox"/> Documentary (<i>under 90 min.</i>) | <input type="checkbox"/> Documentary (<i>under 90min.</i>) |
| <input type="checkbox"/> News Reporting (<i>under 10 min.</i>) | <input type="checkbox"/> Entertainment (<i>under 60min.</i>) |
| <input type="checkbox"/> Community Service Announcement (CSA) (<i>Under 90s.</i>) | <input type="checkbox"/> Children (<i>between 10 – 60min.</i>) |
| <input type="checkbox"/> Interactive Programme (<i>select your best 60min, edited or unedited sequence</i>) | <input type="checkbox"/> News Reporting (<i>under 10min.</i>) |
| <input type="checkbox"/> Innovative Programme (<i>select your best 30min, edited or unedited sequence</i>) | <input type="checkbox"/> Sports (<i>under 60min.</i>) |
| <input type="checkbox"/> ABU Perspective Award (<i>under 90min.</i>) 2017 theme: "New Home" | <input type="checkbox"/> ABU Perspective Award (<i>under 90min.</i>) 2017 theme: "New Home" |

SUBMITTING ORGANISATION DETAILS:

- *Please provide details of your organisation and persons involved.*
- *For co-produced entries, please include details of organisations and persons involved below.*

| | | |
|--------------------------------|------|---------------------------|
| Organisation name: | | |
| Mailing address: | | |
| Contact person for this entry: | | Position in organisation: |
| Tel: | Fax: | Email: |
| Signature: | | Date: |

ENTRY DETAILS

| | |
|---|-----------|
| Title in English: | |
| Language: | Duration: |
| Intended audience: | |
| First transmission date: | |
| IMPORTANT NOTE: First TX dates <ul style="list-style-type: none">• TV Sports entries must be first broadcast between <i>1 June 2015– 5 June 2017</i>• All other TV/Radio entries must be first broadcast between <i>6 June 2016 – 5 June 2017</i> | |

PROGRAMME DETAILS

| |
|---|
| Programme aims: |
| Programme synopsis: |
| Person responsible for production (Executive Producer or Director) Please indicate only 1 main person. |
| Is it possible to arrange clearance of ALL copyright at your end for rebroadcast of the programme by other ABU members? YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> |

EMAIL YOUR Entry Forms & English scripts to abuprizes@abu.org.my

SEND YOUR PROGRAMME ENTRIES to:

(Freight & postage charges are self-borne)



ABU Prizes 2017
Mr Alex Reza Shariman
c/o International Relations. Section
Radio Television Malaysia (RTM)
Level 6, Wisma TV, Angkasapuri
50614 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: +603 2282 2480